Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 11.11.2021 08:01:45
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедраиностранныхязыков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ
_____Н.Н. Кислова

МОДУЛЬ "ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК"
Работа с художественным текстом на уроках иностранного языка

рабочаяпрограммадисциплины (модуля)

Закрепленазакафедрой **Иностранныхязыков**

Учебныйплан ФНО-б22НЯо(5г).plx
Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) «Начальное образование» и «Иностранный язык» (английский)

Квалификация **бакалавр**

Формаобучения **очная**

Общаятрудоемкость **2 ЗЕТ**

Часовпоучебномуплану 72
в томчисле:
аудиторныезанятия 28
самостоятельнаяработа 44

Видыконтроля в семестрах:
зачеты с оценкой 10

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	**10(5.2)**		Итого	
Видзанятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	28	28	28	28
В томчислеинт.	6	6	6	6
Итогоауд.	28	28	28	28
Контактнаяработа	28	28	28	28
Сам. работа	44	44	44	44
Итого	72	72	72	72

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),
направленность (профиль) «Начальное образование» и «Иностранный язык» (английский)
Рабочая программа дисциплины «Работа с художественным текстом на уроках иностранного языка»
Программу составил(и):

Д.филол.н., профессор Михайлова Марина Юрьевна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочаяпрограммадисциплины

Работа с художественным текстом на уроках иностранного языка

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

утвержденного учёным советом вуза от 24.09.2021 протокол № 2.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 30.08.2021 г. №1
Зав. кафедрой Л.В. Вершинина

Начальник УОП

___ Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель изучения дисциплины: приобретение практических навыков анализа текстов разных жанров, овладение навыками филологического анализа текста как целостного структурно-смыслового речевого произведения с учетом всех уровней его организации: семантики, структуры и прагматики.

Задачи изучения дисциплины:

изучить общетеоретические сведения о тексте;

освоить аспекты и направления изучения текста;

научиться анализировать текст как целостное и неразрывное единство формы и содержания, выявлять особенности художественного и нехудожественного текстов;

изучить эстетические возможности разных уровней языка, в том числе тропов и стилистических фигур.

Область профессиональной деятельности: образование, социальная сфера, культура.

01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследовании)

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.03

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Содержание дисциплины базируется на материале:

Учебного предмета «Литература» в общеобразовательной школе; дисциплин «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи», «Стилистика».

2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Б1.О.11.12 Развитие письменной речи обучающихся на иностранном языке

Б1.О.11.13 Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности педагога

Б1.В.01. Игровые технологии на уроках иностранного языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ОПК-8.1 Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательного процесса, роль и место образования в жизни человека и общества, современное состояние научной области, соответствующей преподаваемому предмету; прикладное значение науки; специфические методы научного познания в объеме, обеспечивающем преподавание учебных предметов

Знает: содержание основных теоретико-литературных понятий, необходимых для анализа текста во время учебных занятий и учебно-исследовательской деятельности школьников; типологические черты художественного текста.
Умеет: характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств в процессе работы с художественным текстом на уроках иностранного языка; определять композиционно-смысловую значимость разных частей текста (заголовка, начала и конца, эпиграфа и т.д.) для формирования и восприятия читателем общей текстовой информации; выявлять воспитательный и образовательный потенциал текста для обучающихся основной школы; проводить анализ фактического языкового материала художественного текста, обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений; определять жанрово-стилистическую принадлежность художественного текста.
Владеет: опытом филологического анализа художественных текстов.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Кодзанятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1.			
1.1	Что такое филологический анализ текста?	10	4	2
1.2	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	6	
1.3	Явление звукописи в художественной литературе.	10	4	

1.4	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	6	
1.5	Ритм художественного текста.Интонация	10	6	
1.6	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	8	
1.7	Лексика: сила слова.	10	4	2
1.8	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	8	
1.9	Использование в речи пословиц, поговорок,	10	6	
1.10	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	8	
1.11	Средства выразительности языка.	10	4	2
1.12	Ср/ Выполнение филологического анализа текста	10	8	

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

Практическое занятие № 1.

Тема занятия:Что такое филологический анализ текста?Виды филологического анализа текста.

Вопрос 1.Раскройте понятие «филологический анализа текста», значение филологического анализа текста для учащихся.

Вопрос 2. Прочитайте отрывки из художественных произведений, иллюстрирующих передачу настроений, мелодичность речи, ритмику текста (обзор).*«Элегия на сельском кладбище» Т. Грея. Э. Спенсер «Пастуший календарь» (отрывки), У. Шекспир «Гамлет».*

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данных текстов для обучающихся основной школы.

Задания: Раскройте понятие «анализ художественного текста»: специфику художественного текста, художественное содержание и методику филологического анализа художественного текста, роды и жанры художественной литературы. Выполните филологический анализ художественного текста“TheTreasure-Ship”, Saki (H.H. Munro).

Практическое занятие № 2.

Тема занятия: Сюжет, жанры и композиция художественного текста.

Вопрос 1.Раскройте особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств в процессе работы с художественным текстом на уроках иностранного языка.

Вопрос 2. Раскройте понятия «фигуры речи» и «тропы». Проанализируйте художественный текст“TheTreasure-Ship”, Saki (H.H. Munro).

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текстаJane”, W. SomersetMaugham.

Практическое занятие № 3.

Тема занятия: Явление звукописи в художественной литературе.

Вопрос 1.Раскройте понятие звукописи и ее роль в передаче смысла текста, настроения от прочитанного. Что такое аллитерация, ассонанс, звукоподражательные слова.

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текстJane”, W. SomersetMaugham.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“TotheChaparral”, ErskineCaldwell.

Практическое занятие № 4.

Тема занятия**:** Фонетический анализ текста.

Вопрос 1. Работа с текстами: нахождение повторяющихся звуков, определение их художественного эффекта.

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текст“To theChaparral”, ErskineCaldwell.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“Impulse”, ConradAiken.

Практическое занятие № 5.

Тема занятия: Ритм художественного текста.

Вопрос 1.Раскройте понятие«ритмико-интонационные единицы»,«речевые такты»,«тактовые паузы»,«тактовое ударение».

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текст“Impulse”, ConradAiken.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“TheRemarkableCaseofMr. Bruhl”, J. Thurber.

Практическое занятие № 6.

Тема занятия: Интонация предложений.

Вопрос 1.Расскажите об интонации повествовательного, побудительного, вопросительного, восклицательного предложений. Расскажите об интонации простого и сложного предложения; предложений, осложненных однородными членами, обращениями, причастными и деепричастными оборотами, вводными словами.

Вопрос 2.Проанализируйтехудожественныйтекст“TheRemarkableCaseofMr. Bruhl”, J. Thurber.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“TheSomebody”, D. Santiago.

Практическое занятие № 7.

Тема занятия: Лексика: сила слова.Изобразительные возможности слов.

Вопрос 1.Раскройте следующие вопросы: Сила воздействия слова на человека. Бережное отношение к слову. Культура общения. Вдумчивое чтение. Работа с деформированными текстами. Прямое и переносное значение слов. Синонимы. Антонимы.

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текст“TheSomebody”, D. Santiago.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.адания: Выполните филологический анализ художественного текста Ч. Диккенса (по выбору студента).

Практическое занятие № 8.

Тема занятия: Лексика: сила слова.Изобразительные возможности слов.

Вопрос 1.Раскройте следующие вопросы: Стилистические фигуры: градация, антитеза, оксюморон. Тренировочные упражнения на нахождение слов с переносным значением, синонимов, антонимов, стилистических фигур и определение их роли в тексте. Понятие омонимов. Роль омонимов в тексте.

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текст Ч. Диккенса (по выбору студента).

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ новеллы С. Крейна «Приезд невесты в Йеллоу-Скай».

Практическое занятие № 9.

Тема занятия: Использование в речи пословиц, поговорок, афоризмов, фразеологизмов.

Вопрос 1. Работайте с художественными текстами: выделите пословицы, поговорки, фразеологизмы как особенность стиля писателя и как средство характеристики героя произведения.

Вопрос 2.Проанализируйте новеллы С. Крейна «Приезд невесты в Йеллоу-Скай».

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста “HowtheDevilCameDownDivisionStreet”, N. Algren.

Практическое занятие № 10.

Тема занятия**:**Раскройте следующие вопросы: Использование в речи пословиц, поговорок, афоризмов, фразеологизмов.

Вопрос 1.Раскройте следующие вопросы: Диалектизмы, неологизмы, архаизмы, аргоизмы, профессионализмы. Их назначение в литературе.

Вопрос 2.Проанализируйтехудожественныйтекст“HowtheDevilCameDownDivisionStreet”, N. Algren.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“TheBedquilt”, D.C. Fisher.

Практическое занятие № 11.

Тема занятия: Средства выразительности языка.Стилистические фигуры.

Вопрос 1. Раскройте следующие вопросы: Понятие тропов. Эпитеты. Олицетворения. Метафоры. Сравнения. Нахождение тропов в текстах, определение их художественного эффекта. Стык. Инверсия, психологический параллелизм, синтаксический параллелизм, анафора, эпифора, эллипсис, риторическое обращение, риторический вопрос.

Вопрос 2.Проанализируйте художественный текст“TheBedquilt”, D.C. Fisher.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста“TheFamilyMeadow”, J. Updike.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для

обучающихся основной школы.

Практическое занятие № 12.

Тема занятия: Средства выразительности языка.Стилистические фигуры.

Вопрос 1. Работайте с текстами художественной литературой, выявите стилистические фигуры и цели их употребления. Составьте текст по образцу, по заданному началу.

Вопрос 2.Проанализируйтехудожественный текст“TheFamilyMeadow”, J. Updike.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания: Выполните филологический анализ художественного текста (по выбору студента).

Практическое занятие № 13.

Тема занятия:Анализ драматического текста.

Вопрос 1.Раскройте следующие вопросы: Ключевые метафоры текста и драматический сюжет. У. Шекспир «Гамлет».Анализ и интерпретация драматического текста: специфика драмы. Фигуры речи и тропы (продолжение). Проанализируйте трагедию У. Шекспира «Гамлет»: ключевые метафоры текста и драматический сюжет.

Вопрос 2. Проанализируйте художественный текст по выбору студента.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данного текста для обучающихся основной школы.

Задания:Подготовьте фрагмент урока, посвященного анализу текста с обучающимися.

Практическое занятие № 14.

Тема занятия: Заключительное занятие.

Вопрос 1. Подготовьте фрагмент урока, посвященного анализу текста с обучающимися.

Вопрос 2. Подготовьте фрагмент урока, посвященного анализу текста с обучающимися.

Вопрос 3. Объясните, в чем состоит воспитательный и образовательный потенциал данных тексов для обучающихся основной школы.

5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Темыдисциплины	Содержаниесамостоятельнойработыстудентов	Продуктыдеятельности
1.	Что такое филологический анализ текста? Виды филологического анализа текста.Сюжет, жанры и композиция художественного текста.	Выполнение филологического анализа текста “TheTreasure-Ship”, Saki (H.H. Munro)	Анализтекста“The Treasure-Ship”, Saki (H.H. Munro)
2.	. Явление звукописи в художественной литературе. Фонетическийанализтекста.	Выполнение филологического анализа текста “Jane”, W. SomersetMaugham.	Анализтекста“Jane”, W. Somerset Maugham.
3.	Ритм художественного текста.Интонация предложений**.**	Выполнение филологического анализа текста “TotheChaparral”, ErskineCaldwell.	Анализтекста“To the Chaparral”, Erskine Caldwell.
4.	Лексика: сила слова. Изобразительные возможности слов.	Выполнение филологического анализа текста “Impulse”, ConradAiken.	Анализ текста“Impulse”, ConradAiken
5.	Использование в речи пословиц, поговорок, афоризмов, фразеологизмов.	Выполнение филологического анализа текста “TheRemarkableCaseofMr. Bruhl”, J. Thurber.	Анализтекста“The Remarkable Case of Mr. Bruhl”, J. Thurber.
6.	Средства выразительности языка. Стилистические фигуры.	Выполнение филологического анализа текста “TheSomebody”, D. Santiago.	Анализтекста“The Somebody”, D. Santiago.

7.	Фрагмент урока, посвященный анализу текста с обучающимися.	Подготовка фрагмента урока, посвященного анализу текста с обучающимися.	Фрагментурока.

Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента

№ п/п	Темыдисциплины	Содержаниесамостоятельнойработыстудентов	Продуктыдеятельности
1.	Что такое филологический анализ текста? Виды филологического анализа текста. Сюжет, жанры и композиция художественного текста.	Выполнение филологического анализа текста с элементами стилистического анализа.	Анализтекста“Pillar of Salt”, S. Jackson.
2.	Явление звукописи в художественной литературе. Фонетическийанализтекста.	Выполнение филологического анализа текста “Jane”, W. SomersetMaugham.	Анализтекста“Jane”, W. Somerset Maugham.
3.	Ритм художественного текста.Интонация предложений**.**	Выполнение филологического анализа текста “TotheChaparral”, ErskineCaldwell.	Анализтекста“To the Chaparral”, Erskine Caldwell.
4.	Лексика: сила слова. Изобразительные возможности слов.	Выполнение филологического анализа текста “Impulse”, ConradAiken.	Анализтекста“How the Devil Came Down Division Street”, N. Algren.
5.	Использование в речи пословиц, поговорок, афоризмов, фразеологизмов.	Выполнение филологического анализа текста с элементами стилистического анализа.	Анализтекста“The Family Meadow”, J. Updike. Анализтекста“TheBedquilt”, D.C. Fisher.
6.	Средства выразительности языка. Стилистические фигуры.	Выполнение филологического анализа текста “TheSomebody”, D. Santiago.	Анализтекста“The Somebody”, D. Santiago.
7.	Фрагмент урока, посвященный анализу текста с обучающимися.	Подготовка фрагмента урока, посвященного анализу текста с обучающимися.	Фрагментурока..

5.3.Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины.
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемаялитература

6.1.1. Основнаялитература

	Авторы, составители		Издательство, год
Л1.1		1. Книга для чтения на английском языке: сборник рассказов английских писателей : учебное пособие / . - 2-е изд. -То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275178 (одновременный доступ).	Москва : Издательство СГУ, 2013. - 285 с. : ил. - ISBN 978-5-8323-0855-5 ;

Л1.2	Сырица Г.С	Филологический анализ художественного текста : учебное пособие / Г.С. Сырица. - 4-е изд., испр. - То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482633 (одновременный доступ).	Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 345 с. - Библиогр. в кн. - ISBN
Л1.3	Фокина М.А.	Филологический анализ текста: учебное пособие То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635 (одновременный доступ).	Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова, Министерство образования и науки Российской Федерации. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн.. - ISBN 978-5-7591-1371-3;
6.1.2. Дополнительнаялитература			
	Авторы, составители		Издательство, год
Л2.1	Головина Е.	Лингвистический анализ текста: учебное пособие То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259129 (одновременный доступ).	Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург: ОГУ, 2012. - 106 с.;
Л2.2	Арутюнова Н.Д.	Логический анализ языка: Перевод художественных текстов в разные эпохи : сборник / То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428424 (одновременный доступ).	Российкая академия наук, Институт языкознания. - Москва: Индрик, 2012. - 400 с.: табл., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-91674-231-2;

6.2 Перечень программного обеспечения
- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online)
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip
- 1С:ИТС ПРОФ ВУЗ
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»
6.3 Перечень информационных справочных систем
- Elsevier (база данных «Freedom Collection» и коллекции электронных книг «Freedom Collection eBook collection», национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)
- SCOPUS издательства Elsevier
- SpringerNature (национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)

- БД «Polpred.com. Обзор СМИ»
- УИС РОССИЯ
- ЭБС «E-LIBRARY.RU»
- ЭБС «ЛАНЬ»
- ЭБС «РУКОНТ» (Контекстум)
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- ЭБС «ЮРАЙТ» (Коллекция Легендарные книги)
- ЭБС «IPR BOOKS»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт., Принтер-1шт., Телефон-1шт., Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.
7.2	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических занятий, групповых консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1шт., Комплект учебной мебели, ноутбук, проекционное оборудование (мультимедийный проектор и экран).

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Настоящий курс посвящен изучению вопросов практики анализа художественных литературных произведений англоязычных авторов.

Основной теоретической задачей курса является осмысление художественного текста как сложного структурного единства, системы взаимодействующих элементов, служащих раскрытию идейно – тематического содержания литературного текста.

Курс способствует выработке умений проникнуть в художественную ткань произведения, осмыслить идейную и эстетическую ценность прочитанного, дать научно – обоснованное толкование художественного текста.

Отличительной чертой филологического анализа художественного текста является подход к тексту как к структурному целому - иерархии взаимосвязанных элементов.

При выполнении филологического анализа текста студент должен проанализировать предложенный художественный текст, учитывая гетерогенный характер текста художественной прозы, а именно: реализацию различных точек зрения и различных речевых систем, рассредоточенных во времени и пространстве произведения, а также принимая во внимание манеру повествования автора, «встроенность» персонажей в структуру произведения, образ автора и повествователя, соотношение типов изложения и изображенный авторский конфликт.

Приложение

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «**Работа с художественным текстом на уроках иностранного языка**»

Курс5 Семестр 10

Видконтроля		Минимальноеколичествобаллов	Максимальноеколичество баллов
Раздел 1. Общие сведения о видах анализа текста.			
Текущийконтрольпоразделу:		18	30
1	Аудиторнаяработа	6	8
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	6	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	6	10
Контрольноемероприятиепоразделу		10	20
Промежуточныйконтроль		28	50
Раздел 2. Выполнение филологического анализа текста.			
Текущийконтрольпоразделу:		18	30
1	Аудиторнаяработа	6	8
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	6	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	6	10
Контрольноемероприятиепоразделу		10	20
Промежуточныйконтроль		28	50
Итого:		**56**	**100**

Видыконтроля		Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Текущий контроль по разделу «Общие сведения о видах анализа текста»			
1	Аудиторнаяработа 6-8 баллов	8 баллов - оценивается содержательное знание теоретического материала по модулю и количество правильных ответов студента на занятии. Образец вопросов 1.Что такое филологический анализ текста? 2. Явление звукописи в художественной литературе. Фонетический анализ текста. 3. Ритм художественного текста.Интонация предложений**.** 4.Лексика: сила слова. Изобразительные возможности слов. 5. Использование в речи пословиц, поговорок, афоризмов, фразеологизмов. Лексика с точки зрения её происхождения и сферы употребления. 6. Лексика с точки зрения её происхождения и сферы употребления.	**Темы:** 1. Понятие о тексте. Основные признаки текста. Текстовые категории. Типы текстов. Текст как объект лингвистического, стилистического, литературоведческого исследования. 2. Структура текста. Текстообразующие возможности разноуровневых языковых единиц. Факторы создания текста. Текст как структурно-семантическое образование. 3. Анализ языка и стиля текста:

			смысловой и стилистический отбор лексических средств; выбор слов с учетом их лексической сочетаемости; использование фразеологических средств; 4. Анализ композиции текста: требования к композиции текста; композиция и способы изложения материала (повествование, описание, рассуждение и определение); специфика редактирования. 5. Анализ текста с фактической стороны: понятие «фактический материал»; виды фактического материала (факты, имена собственные, названия, даты, цифры, цитаты). 6. Оценка фактического материала с точки зрения существенности, полноты и достоверности. **Образовательные результаты** **Знает:** - основные литературоведческие понятия и категории лингвостилистики; - принципы организации текста; - специфику художественного текста как предмета филологического анализа; - методы и приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста. **Умеет:** - характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их

			использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе филологического анализа художественных текстов литературоведческими терминами. **Владеет:** - опытом филологического анализа художественных текстов.
2	Самостоятельнаяработа (обязательныеформы) 6-12 баллов	.12 баллов - оценивается количество правильно выполненных домашних заданий студента, сданных перед началом занятия. Образец заданий Выполните анализ текста“TheTreasure-Ship”, Saki (H.H. Munro) Выполните анализ текста“Jane”, W. SomersetMaugham Выполнитеанализтекста“To the Chaparral”, Erskine Caldwell. Выполнитеанализтекста“The Remarkable Case of Mr. Bruhl”, J. Thurber.	**Образовательные результаты:** **Умеет:** - характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе филологического анализа художественных текстов литературоведческими терминами. **Владеет:** - опытом филологического анализа художественных текстов.
3	Самостоятельная работа (на выбор студента) 6-10 баллов	10 баллов - ответ отличается глубиной и полным раскрытием темы; - полностью описан историко-филологический контекст произведения	**Образовательные результаты:** **Умеет:**

		(эпоха, литературное направление, эстетические ценности); - филологический анализ выполнен по всем пунктам (интерпретация заголовка, анализ языковых средств, ритма, пунктуации); дана оценка перевода текста в плане его стилистического соответствия оригиналу, композиции, передачи идейно-художественного замысла, выбора языковых средств.	- характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе филологического анализа художественных текстов литературоведческими терминами. **Владеет:** опытом филологического анализа художественных текстов.
Контрольноемероприятиепоразделу 10-20 баллов		20 баллов 1) задание на воспроизведение: на изложение теоретического вопроса (оцениваются: полнота (40% оценки), логичность изложения основных закономерностей (30% оценки), наличие примеров (30% оценки); максимальное количество баллов - 10) Пример задания: Ответьте на вопросы: Что такое звукопись? Какова её роль в передаче смысла текста, настроения от прочитанного. Что такое аллитерация, ассонанс, звукоподражательные слова. 2) сделайте филологический анализ текста с элементами стилистического анализа (максимальное количество баллов - 10) Пример задания: Выполните филологический анализа текста “AtDover”, NigelBalchin.	**Образовательные результаты:** **Знает:** - основные литературоведческие понятия и категории лингвостилистики; - принципы организации текста; - специфику художественного текста как предмета филологического анализа; - методы и приемы лингвистического и литературоведческого анализа художественного текста. **Умеет:** - характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в

			коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе филологического анализа художественных текстов литературоведческими терминами. **Владеет:** опытом филологического анализа художественных текстов.
Промежуточныйконтроль (количествобаллов)		28-50 баллов	
Текущий контроль по разделу «Выполнение филологического анализа текста»			
1	Аудиторнаяработа 6-8 баллов	8 баллов - оценивается содержательное знание теоретического материала по модулю и количество правильных ответов студента на занятии. Образец вопросов. Выполнените филологический анализа текста “TheWaxwork”, A.M. Burrage. Выполнените филологический анализа текста “TheSecretLifeofWalterMitty”, J. Thurber. Выполнените филологический анализа текста “Louise’, W. SomersetMaugham. Представление фрагмента занятия: работа с художественным текстом на уроке иностранного языка	**Образовательные результаты:** **Умеет:** - характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе анализа художественных текстов литературоведческими терминами; - выявлять воспитательный и образовательный потенциал текста

			для обучающихся основной школы. **Владеет:** опытом филологического анализа текстов различных жанров.
2	Самостоятельнаяработа (обязательныеформы) 6-12 баллов	12 баллов - оценивается количество правильно выполненных домашних заданий студента, сданных перед началом занятия	**Образовательные результаты:** 12 баллов - оценивается количество правильно выполненных домашних заданий студента, сданных перед началом занятия
3	Самостоятельная работа (на выбор студента) 6-10 баллов	10 баллов - ответ отличается глубиной и полным раскрытием темы; - полностью описан историко-филологический контекст произведения (эпоха, литературное направление, эстетические ценности); - филологический анализ выполнен по всем пунктам (интерпретация заголовка, анализ языковых средств, ритма, пунктуации); дана оценка перевода текста в плане его стилистического соответствия оригиналу, композиции, передачи идейно-художественного замысла, выбора языковых средств.	**Образовательные результаты:** **Знает:** - основные литературоведческие понятия; - принципы организации текста; - специфику художественного текста как предмета филологического анализа; - методы и приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста. **Умеет:** - характеризовать особенности сюжета, композиции, роль изобразительно-выразительных средств; - определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; - выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста и оценивать релевантность их использования в тексте; - определять роль языковых единиц различных уровней в передаче идейно-художественной информации текста; - пользоваться в процессе анализа художественных текстов литературоведческими терминами;

			- выявлять воспитательный и образовательный потенциал текста для обучающихся основной школы. **Владеет:** опытом филологического анализа художественных текстов. Образец вопросов. Выполните анализ текста“YearDay”, H. Kuttner. с элементами стилистического анализа. Выполните анализ текста“PillarofSalt”, S. Jackson. с элементами стилистического анализа. Выполните анализ текста“TheSomebody”, D. Santiago. с элементами стилистического анализа.
Контрольноемероприятиепоразделу 10-20 баллов		20 баллов 1) задание на воспроизведение: на изложение теоретического вопроса (оцениваются: полнота (40% оценки), логичность изложения основных закономерностей (30% оценки), наличие примеров (30% оценки); максимальное количество баллов - 10) Пример задания: Ответьте на вопросы: Понятие тропов. Эпитеты. Олицетворения. Метафоры. Сравнения. Нахождение тропов в текстах, определение их художественного эффекта. 2) сделайте филологический анализ текста с элементами стилистического анализа (максимальное количество баллов - 10) Пример задания: Выполните филологический анализа текста “RecipeforMurder”, C.P. Donnel, Jr.	**Образовательные результаты:** **Знает:** содержание основных теоретико-литературных понятий, необходимых для анализа текста; типологические черты художественного текста. **Умеет:** проводить анализ фактического языкового материала художественного текста, обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений. определять жанрово-стилистическую принадлежность художественного текста. выявлять воспитательный и образовательный потенциал текста

		для обучающихся основной школы. **Владеет:** опытом филологического анализа художественных текстов.
Промежуточныйконтроль (количествобаллов)	28-50 баллов	